



Festival warga Toyokawa yang ke-34 (Oiden-sai) akan diadakan pada bulan Mei tanggal 24 (Sabtu) dan 25 (Minggu) di dekat Stadium Kawashin Victory (Stadium bola kasti). Di acara ini terdapat berbagai banyak acara yang bisa dinikmati oleh orang dewasa sampai anak-anak. Selain Stadium Kawashin Victory yang merupakan tempat utama acara ini, team “Yosakoi” dan dance team juga akan memberikan beberapa penampilan di masing-masing tempat dan venue lainnya. Untuk mendapatkan informasi terbaru, silahkan cek situs web Toyokawa Shoukou Kaigisho.

1. 水道の基本料金の4か月間減免
PERINGANAN BIAYA AIR SELAMA 4 BULAN
INFO DARI: PUSAT LAYANAN BIAYA PENDUDUK, TELEPON: 0533-93-0151
 Sebagai salah satu bentuk bantuan untuk para penduduk yang mengalami kesulitan ekonomi yang disebabkan oleh kenaikan harga, pemerintah akan meringankan biaya air.
Syarat: Keluarga yang menggunakan layanan air kota dan juga organisasi bisnis (Organisasi bisnis publik tidak termasuk)
Periode yang termasuk ke dalam target peringanan: Mei sampai Agustus
Metode penyelenggaraan: Peringanan biaya akan otomatis diimplementasikan pada periode bersangkutan. Penduduk tidak perlu melakukan pendaftaran apapun.

2. 「こども誰でも通園制度」を試行的に実施
UJI COBA PROGRAM “SEMUA ANAK BISA MENDAPATKAN KESEMPATAN DI TEMPAT PENITIPAN ANAK”
INFO DARI: DIVISI PENGASUHAN ANAK, TELEPON: 0533-89-2274
 Untuk anak-anak yang belum masuk ke penitipan anak, taman kanak-kanak, atau fasilitas sejenis, kami menyediakan layanan penitipan anak di penitipan anak kota sebanyak 10 jam per bulan (maksimal 2 jam per kunjungan), tanpa melihat apakah orang tua bekerja atau tidak.
Tempat pelaksanaan: Penitipan Anak Shimonagayama (Shimonagayama Hoikuen), Penitipan Anak Mito Hokubu (Mito Hokubu Hoikuen)
Sasaran: Anak usia 6 bulan hingga 2 tahun yang tinggal di dalam kota dan belum terdaftar di penitipan anak, TK, Kodomoen (taman kanak-kanak terpadu), atau fasilitas pengasuhan anak lainnya.
Biaya: 300 yen per jam
Lain-lain: Untuk cara pendaftaran, periode pelaksanaan, dan informasi lebih lanjut, silakan lihat di situs web resmi atau hubungi kami.

3. 粗大ごみの戸別収集
SEPUTAR PENGUMPULAN SAMPAH BESAR DARI RUMAH KE RUMAH
INFO DARI: PUSAT PENERIMAAN SAMPAH BESAR, TELEPON: 0533-89-2174
 Jasa pengumpulan sampah dari rumah ke rumah tersedia dengan biaya tambahan bagi mereka yang tidak dapat membawa sampah besar langsung ke Pusat Penerimaan Sampah Besar.
Biaya: 1.050 yen per barang (Pengecualian untuk barang-barang yang jatuh pada Undang-Undang Daur Ulang Peralatan Rumah Tangga, akan dikenakan biaya tambahan sebesar 2.100 yen per barang dan juga harus membeli tiket daur ulang peralatan rumah tangga).

Hari pengumpulan	Distrik Sekolah Dasar
Selasa dan Kamis	Chuubu・Kanaya・Toubu・Yutaka・Toyokawa・Sakuragi・Ushikubo・Tennou・Ichinomiya-toubu・Ichinomiya-seibu・Ichinomiya-nanbu・Kozakai-higashi・Kozakai-nishi
Rabu dan Jumat	Sakuramachi・Daida・Sanzougo・Chigiri・Goyu・Kou・Hachinan・Hirao・Akasaka・Nagasawa・Hagi・Mito-hokubu・Mito-nanbu

[Flow mulai dari pendaftaran hingga hari pengambilan]
 (1) Untuk membuang sampah besar, silakan daftar lewat telepon atau FAX ke Pusat Penerimaan Sampah Besar (0533-89-2174).
 (2) Ikuti petunjuk pada saat mendaftar, beli stiker sampah besar dan tempelkan pada sampah besar (stiker sampah besar tersedia di Divisi Pengumpulan Sampah (lantai 2 Balai Kota Utara), setiap kantor cabang, dan Pusat Jendela Prio).
 (3) Letakkan sampah besar di depan pintu rumah anda (di dekat jalan di depan rumah anda, atau di lantai pertama untuk apartemen) sebelum pukul 8:30 pagi pada hari pengambilan.

4. 光化学スモッグにご注意ください
HARAP BERHATI-HATI AKAN MUNCULNYA FENOMENA ASAP FOTOKIMIA (PHOTOCHEMICAL SMOG)
INFO DARI: DIVISI LINGKUNGAN, TELEPON: 0533-89-2141
 Jika terdapat perkiraan akan munculnya asap fotokimia, pihak kota akan secara resmi merilis informasi dan pemberitahuan di website pencegahan bencana kota dan juga melalui Toyokawa Shi Bousai Apuri. Hindari olahraga berat di luar ruangan dan sebisa mungkin tetap diam di dalam ruangan. Selain itu, cek arah angin dan tutup jendela sebagai bentuk antisipasi.

5. 清掃の日にご協力を
MOHON KERJA SAMANYA DI HARI KEBERSIHAN
INFO DARI: DIVISI KEBERSIHAN, TELEPON: 0533-89-2166
 Hari Kebersihan Kota Toyokawa ini diadakan dua kali setahun untuk meningkatkan kesadaran penduduk akan pentingnya mencegah buang sampah sembarangan dan untuk melestarikan keindahan lingkungan. Acara ke-1 akan diadakan pada hari Minggu, 18 Mei. Mari bersihkan area disekitar tempat tinggal anda masing-masing.

6. 夏の献血2025
DONOR DARAH MUSIM PANAS 2025
INFO DARI: DIVISI PEMEBELAJARAN HIDUP, TELEPON: 0533-88-8035
Hari, Tanggal: Minggu, 8 Juni, 10:00~16:00 (Akan dibatalkan jika hujan deras atau cuaca ekstrem)
Tempat: AEON MALL Toyokawa (Shirotori-chou)
Target: Warga berumur 16 ~ 69 tahun (Untuk warga diatas 65 tahun, boleh mendonorkan darah jika pernah mendonorkan darah setelah mencapai umur 60 tahun)
Lain-lain: Ada juga acara untuk anak-anak.

7. 全国一斉情報伝達試験
TES PEMBERITAHUAN BENCANA ALAM SERENTAK NASIONAL
INFO DARI: DIVISI WASPADA BAHAYA, TELEPON: 0533-89-2194
 Pihak negara akan melakukan tes pemberitahuan bencana alam menggunakan sistem peringatan serentak nasional (J-ALERT).
Hari, Tanggal: Rabu, 28 Mei, 11:00~
Detail: Akan diadakan tes pemberitahuan melalui speaker-speaker di luar ruangan dan juga pemberitahuan lewat aplikasi pence Gahan bencana alam kota (Toyokawa Shi Bousai Apuri)

8. 児童扶養手当を支払います
PEMBAYARAN TUNJANGAN ANAK
INFO DARI: DIVISI DUKUNGAN PENGASUHAN ANAK, TELEPON: 0533-89-2133
 Pembayaran reguler Mei (jatah bulan Maret – April) akan ditransfer ke rekening lembaga keuangan yang ditunjuk pada hari Jumat, 9 Mei. Tidak akan ada notifikasi pentransferan secara individu, silakan periksa buku bank Anda masing-masing.

地域巡回健診 (春健診)

EMERIKSAAN FISIK KELILING DAERAH

INFO DARI: PUSAT KESEHATAN, TELEPON : 0533-89-0610

Tempat dan tanggal: Cek website kota atau harap hubungi pusat Kesehatan.
Target: Mereka yang lahir dari 1 April 1986 sampai 1 April 2010 dan belum memiliki kesempatan untuk melakukan tes fisik di tempat kerja atau sekolah/ Penduduk lansia yang memiliki tiket untuk tes fisik dan termasuk kedalam target yang berhak menerima pelayanan kesehatan fisik untuk lansia/ Mereka (keluarga) yang mendapatkan support perlindungan hidup.

Tes untuk: Tes medis, tekanan darah, pengukuran tinggi, berat badan, tes urin, darah, TBC/kanker paru-paru (rontgen dada, pemeriksaan dahak jika diperlukan).

Biaya: Gratis. Tetapi, jika di tahun yang sama anda menerima tes

diatas dua kali, biaya ditanggung sendiri.

Batas: Sesi pagi masing-masing 75 orang, sesi siang masing-masing 60 orang (Hoken Center, Mito Fukushi Hoken Center, Kozakai Kifuukan, Ikamaikan menerima sampai 65 orang). Semua berdasarkan urutan pendaftaran (siapa cepat dia dapat).

Pendaftaran: Harus reservasi terlebih dahulu. Silakan pilih salah satu cara berikut: ① Mulai Rabu, 28 Mei pukul 08:30, bisa daftar lewat situs web resmi. ② Mulai Selasa, 3 Juni, bisa daftar lewat nomor telepon khusus reservasi: 0570-058-121. Jika jumlah pendaftar sudah mencapai kuota pada sesi pagi atau siang melalui cara ① dan ②, maka pendaftaran akan ditutup.

Catatan: Pemeriksaan hanya untuk tuberkulosis atau kanker paru-paru saja tidak dapat dilakukan (harus mengikuti semua jenis pemeriksaan yang tersedia).

DOKTER JAGA UNTUK KEADAAN DARURAT BULAN MEI

5月の救急当直医

Pusat Kesehatan (Hoken Center) 0533-89-0610. Harap cek jam kerja terlebih dahulu sebelum menelpon. Dokter jaga bisa berubah sesuai dengan keadaan. Untuk info Lebih lanjut, Hubungi kantor **PEMADAM KEBAKARAN** 0533-89-0119.

PENYAKIT DALAM/PEDIATRI (内科・小児科)

Hari Kerja, 19:30 - 22:30

Hari Sabtu, 14:30 - 17:30, 18:45 - 22:30

Hari Minggu, tanggal merah, 8:30 - 11:30, 12:45 - 16:30, 17:45 - 22:30

Kyuujitsu Yakan Kyuubyou Shinryoujyo (Hagiya chō) 0533-89-0616

Setiap hari, 23:00 - 8:00

Toyokawa Shimin Byouin (Yawata chō) 0533-86-1111

DEPARTAMEN BEDAH (外科)

Sabtu, pendaftaran setelah jam konsultasi ditutup - 18:00

Hari Minggu, tanggal merah, pendaftaran 10:00 - 18:00

Tanggal 3	Sabtu	Sougou Aoyama Byouin (Kozakai chō)	0533-73-3777
Tanggal 4	Minggu	Toyokawa Sakura Byouin (Ichida chō)	0533-85-6511
Tanggal 5	Senin	Higuchi Byouin (Suwa)	0533-86-8131
Tanggal 6	Selasa	Kachi Byouin (Kou chō)	0533-88-3331
Tanggal 10	Sabtu	Toyokawa Noushinkei Geka Clinic (Yotsuya chō)	0533-56-8781
Tanggal 11	Minggu	Sougou Aoyama Byouin (Kozakai chō)	0533-73-3777
Tanggal 17	Sabtu	Toyokawa Seikei Geka Rihabiri (Shimonagayama chō)	0533-65-8380
Tanggal 18	Minggu	Gotou Byouin (Sakuragi dori)	0533-86-8166
Tanggal 24	Sabtu	Toyokawa Sakura Byouin (Ichida chō)	0533-85-6511
Tanggal 25	Minggu	Kachi Byouin (Kou chō)	0533-88-3331
Tanggal 31	Sabtu	Miyachi Byouin (Toyokawa chō)	0533-86-7171

Hari kerja, setelah selesai pelayanan medis - 8:00

Hari Sabtu, Minggu, dan tanggal merah, 18:00 - 8:00

Toyokawa Shimin Byouin (Yawata chō) 0533-86-1111

DOKTER GIGI (歯科)

Hari kerja, Sabtu, 20:00 - 22:30

Hari Minggu, tanggal merah, 9:00 - 11:30

Toyokawa Shi Shika Iryou Center (Suwa) 0533-84-7757

DOKTER KANDUNGAN (婦人科)

Pendaftaran 9:00 - 16:30

Tanggal 18 Minggu River Bell Clinic (Honnogahara) 0533-85-3232

DOKTER MATA (眼科)

Pendaftaran 15:00 - 17:00

Tanggal 17 Sabtu Ganka Tsuyama Clinic (Ogi chō) 0533-56-3588

DOKTER THT (耳鼻科)

Pendaftaran 19:00 - 21:00

Tanggal 11 Minggu Akebonochō Jibi Inkouka (Higashi Akebono chō) 0533-83-3341

Tanggal 18 Minggu Itaya Jibi Inkouka (Baba chō) 0533-89-8733

Tanggal 25 Minggu Itou Iin (Shimonagayama chō) 0533-86-2637

UROLOGI (DOKTER SPESIALIS KEMIH) (泌尿器科)

Pendaftaran 18:00 - 20:00

Tanggal 17 Sabtu Shiraya Iin (Ichinomiya chō) 0533-93-2310

DERMATOLOGI (皮膚科)

Pendaftaran 19:00 - 21:00

Tanggal 10 Sabtu Toyokawa Hifu no Clinic (Baba chō) 0533-95-1114

LAYANAN KONSULTASI WARGA NEGARA ASING

Divisi Aktivitas Sipil Dan Internasional Toyokawa

Waktu pendaftaran: Senin - Jumat, 8:30 - 17:15

Telepon: 0533-89-2158 (Bahasa Portugal, Inggris, Mandarin Dan Vietnam)

Asosiasi Internasional Toyokawa

Waktu pendaftaran: Senin - Jumat, 8:30 - 17:15

Telepon: 0533-83-1571 (Bahasa Portugal, Spanyol, Dan Inggris)



[Situs Web]

Populasi Kota Toyokawa Per 1 April 2025:
183.322 Orang

◎ Warga Negara Asing: 8.753

◎ Brazil: 3.060

◎ Vietnam: 2.004

◎ Filipin: 931

◎ Indonesia: 580

◎ Peru: 485

◎ Tiongkok: 443

◎ Korea Selatan: 427

◎ Nepal: 265

◎ Myanmar: 125

◎ Kamboja: 69

◎ Thailand: 69

◎ Lainnya: 295

BULETIN TOYOKAWA/Koho Toyokawa 広報とよかわインドネシア語
Toyokawa Shi Shimin Kyoudou Kokusai Ka 豊川市市民協働国際課
Tel: 0533-89-2158 FAX: 0533-95-0010 email: kyodokokusai@city.toyokawa.lg.jp